



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединённых Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة



هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الحادية عشرة
روما، 4-8 أبريل/نيسان 2016
خطة العمل السنوية للاتصالات لعام 2016 – أنشطة الاتصالات والدعوة وخطة عمل أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (2016-2020)
البند 11-1-2 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

1- يكمن الغرض من هذه الوثيقة في تقديم معلومات محدثة عن أنشطة الاتصالات والدعوة الخاصة بأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) إلى جانب اقتراح خطة عمل بهذا الشأن على هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) للنظر فيها والموافقة عليها.

2- ومن الضروري التوصل إلى خطة متينة للاتصالات من أجل تعزيز الغاية من الاتفاقية الدولية والأنشطة التي تضطلع بها أمانتها والأطراف المتعاقدة فيها بهدف تنفيذها. وسيضمن وضع مثل هذه الخطة وتنفيذها أن تقدّم الأوساط المعنية بالصحة النباتية دعماً عاماً وسياسياً مستداماً لتحسين التمويل المستدام لأنشطة الاتفاقية الدولية بما يصب في مصلحة أمانتها والأطراف المتعاقدة فيها.

3- وبالإضافة إلى ذلك، ثمة حاجة إلى التركيز على نجاح "السنة الدولية للصحة النباتية" (السنة الدولية) المقترحة لعام 2020 من حيث الترويج والتخطيط لها. ومن شأن سنة دولية للصحة النباتية أن تتيح فرصة ممتازة لتعزيز الوعي بشأن الاتفاقية الدولية. وستتطلب السنة الدولية بذل قدر كبير من العمل والجهود ليس من جانب أمانة الاتفاقية الدولية فحسب بل من جميع أصحاب المصلحة المعنيين بالاتفاقية الدولية كذلك الأمر. وعلى الرغم

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

من أن السنة الدولية تشكّل نشاطاً محدداً بحد ذاتها، يجب أن تمثل أيضاً جزءاً لا يتجزأ من خطة العمل العامة المتعلقة بالاتصالات في الاتفاقية الدولية.

4- وأثناء وضع خطة العمل في عام 2015، شهدت الأمانة تجديدات أدت إلى:

- تنقيح الصفحة الرئيسية للبوابة الدولية للصحة النباتية (البوابة الدولية) من أجل تحسين قابلية النفاذ إليها واستخدامها وتوسيع نطاق الوصول إلى المعلومات التي سيتم نشرها بعد الدورة الحادية عشرة للهيئة؛
- تحسين جودة العناوين الإخبارية الرئيسية بشأن الاتفاقية الدولية ووتيرتها وملاءمتها عبر الموقع الإلكتروني؛
- إدراج سلسلة من الندوات عن الاتفاقية التي يتم بثها عبر شبكة الانترنت، وإن عدد المشاركين فيها يزداد رويداً رويداً؛
- اتصالات أكثر تواتراً وتنظيماً مع الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات عن طريق زيادة انتظام رسائل البريد الإلكتروني والأبناء والنشرات؛
- زيادة عدد الذين يتابعون أمانة الاتفاقية الدولية عبر قنوات التواصل الاجتماعي؛
- إدراج مباريات تنافسية في مجال التصوير (فريق تنمية القدرات) حققت زيادة في مستويي المشاركة والوعي؛
- زيادة استخدام حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية من أجل إشراك الأطراف المتعاقدة والتواصل معها من خلال توسيع نطاق حلقات العمل لتغطية جميع مجالات عملنا، وليس فقط إبداء التعليقات عن مشاريع المعايير الدولية للصحة النباتية، وتعزيز هذه الأنشطة من خلال البوابة الدولية والصحافة حينما أمكن؛
- استخدام رسالة إخبارية خاصة بالاتفاقية الدولية لإشراك الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات وغيرها من أصحاب المصلحة وتزويدها بالمعلومات؛
- زيادة التفاعل والتعاون مع مكتب الاتصالات في المنظمة لتعزيز بروز الاتفاقية الدولية على الصعيد العالمي.

5- ويمكن الاطلاع على الإنجازات المفصلة التي حققها برنامج الاتصالات والدعوة الخاص بالاتفاقية الدولية في التقرير السنوي لعام 2015 الذي أعدته أمانة الاتفاقية ووزعته على الدورة الحادية عشرة للهيئة (2016).

6- وترد خطة عمل الاتفاقية الدولية بشأن الاتصالات والدعوة في المرفق 1 بهذه الوثيقة عملاً بطلب الهيئة في دورتها العاشرة (2015). وتستند خطة العمل إلى الأنشطة الجاري تنفيذها بالفعل من جانب الأمانة وأصحاب

المصلحة. وتحدد خطة العمل التطلعات للسنوات الخمس المقبلة في سياق التخطيط لمستقبل "الاتفاقية الدولية حتى عام 2020" والسنة الدولية للصحة النباتية التي قد يتم اعتمادها.

7- وستتطلب خطة العمل التي تنفذ على خمس سنوات تعديلاً سنوياً وستوفر خطة عمل سنوية متكاملة وأكثر تفصيلاً إلى اللجنة في المستقبل. وستضطلع أمانة الاتفاقية الدولية بمهمة الإشراف على العمل، وسيُرفع تقرير سنوي عن التقدم المحرز إلى الهيئة.

8- وستسعى الأمانة، خلال الفترة 2016-2017، إلى تحقيق المواءمة مع سياسات الفاو وخطوطها التوجيهية الجديدة المتعلقة بالاتصالات التي تتضمن ما يلي:

- تغيير العلامة التجارية للاتفاقية الدولية لتشمل علامة الفاو التجارية أي شعارها والبيان الخاص بحقوق النشر، وإدراجها في جميع منتجات الاتفاقية الدولية في المستقبل؛
- زيادة إشراف مكتب الاتصالات في المنظمة على بعض أنشطة الاتفاقية الدولية المتعلقة بالاتصالات والدعوة؛
- تحويل الصفحات الإلكترونية الموجودة على العنوان www.ippc.int/ar/ إلى العنوان www.fao.org/home/ar/

9- وعلى الرغم من البدء بالفعل بتنفيذ هذا العمل (أي تغيير العلامة التجارية)، ما زالت المفاوضات جارية لضمان إحداث أدنى أثر مالي وبشري ممكن على الأطراف المتعاقدة وعلى أمانة الاتفاقية الدولية.

10- كما تجري هذه المناقشات أيضاً في إطار أمانة الاتفاقية الدولية باعتبارها جهازاً من الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14. وسوف يحاط مكتب الهيئة علماً بصورة منتظمة بالتقدم المحرز والأنشطة الجارية وسوف تزود الهيئة بمعلومات محدّثة على نحو سنوي.

11- وإن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعّوة إلى:

(1) الموافقة على خطة عمل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المتعلقة بالاتصالات والدعوة للفترة 2016-2020.

المرفق 1

خطة العمل المتعلقة بالاتصالات والدعوة (2016 – 2020)

العدد	المهمة	الموعد النهائي	مؤشرات الأداء	الجهة المسؤولة	بدعم من
1-	تحسين الموقع الإلكتروني للاتفاقية الدولية	مارس/آذار 2018	تحسين قابلية استخدام الموقع الإلكتروني للاتفاقية وزيادة حركة الدخول إليه.	الأمانة	
	1-1 إعادة تصميم صفحة رئيسية جديدة للبوابة الدولية للصحة النباتية وتدشينها	مايو/أيار 2016	صفحة رئيسية جديدة بلغات الفاو الستة مع تحسين قابلية استخدامها	الأمانة	
	1-2 صفحات منقحة لموقع الاتفاقية الإلكتروني - (حوالي 60 صفحة في ست لغات)	مارس/آذار 2017	صفحات منقحة بلغات الفاو الستة	الأمانة	
	1-3 تحويل الصفحات الإلكترونية من العنوان www.ippc.int/ar إلى العنوان www.fao.org/home/ar/	مارس/آذار 2018	تواجد الاتفاقية على الإنترنت على الموقع www.fao.org/home/ar/ من دون خسارة الوظائف أو الخدمات	الأمانة، الفاو	
	1-4 إعادة تطوير طريقة إدخال البيانات عن الاتفاقية وأدوات إدارة عمل الموقع الدولي للصحة النباتية على العنوان التالي: www.ippc.int/ar/ مثل تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية وإدخال البيانات عن التزامات رفع التقارير الوطنية ونظام إبداء التعليقات عبر الإنترنت والتسجيل عبر الإنترنت.	ديسمبر/كانون الأول 2018	أدوات جديدة لإدخال البيانات وإدارة برنامج العمل	الأمانة	
	1-5 صيانة الموقع www.phytosanitary.info والاستمرار في تطويره	ديسمبر/كانون الأول 2020	توافر معلومات محدثة وموارد جديدة	الأمانة : وحدة التنفيذ والتيسير والفريق المعني بالتكامل والدعم	

العدد	المهمة	الموعد النهائي	مؤشرات الأداء	الجهة المسؤولة	بدعم من
2-	الدعوة				
	1-2 تنقيح النشرات والكتيبات وصحائف الوقائع	مارس/آذار 2017	النشرات والكتيبات وصحائف الوقائع المنقحة لعام 2015	الأمانة	المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات
	2-2 وضع مواد جديدة للدعوة (ما لا يقل عن 4 مطبوعات جديدة سنوياً) مثل إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية والإشراف والأمن الغذائي والتزامات تقديم التقارير الوطنية.	يناير/كانون الثاني 2020	أربعة مطبوعات جديدة سنوياً على الأقل	الأمانة	المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات
	2-3 إعداد أشرطة الفيديو الترويجية - ما لا يقل عن 2 سنوياً يتعلّق واحد منهما على الأقل بالموضوع السنوي (أنظر 1-3 لمزيد من التفاصيل)	يناير/كانون الثاني 2020	شريطان فيديو جديداً على الأقل سنوياً، أحدهما حول الموضوع السنوي.	الأمانة	المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات
	2-4 إعداد التقرير السنوي لأمانة الاتفاقية الدولية وتوزيعه	الأول من مارس/آذار من كل سنة	تقرير سنوي يقدّم إلى الهيئة سنوياً.	الأمانة	
	2-5 حضور اجتماعات فنية دولية لزيادة الوعي حول أنشطة الاتفاقية الدولية وإنجازاتها واحتياجاتها - ما لا يقل عن 2 سنوياً.		حضور اجتماعين فنيين دوليين سنوياً.	الأمانة	
3-	الاتصالات				
	1-3 وضع خطط العمل السنوية الخاصة بالمواضيع التالية وتنفيذها: 2016- الأمن الغذائي، 2017 - تيسير التجارة، 2018 - حماية البيئة، 2019 -	يناير/كانون الثاني من كل عام	الترويج للموضوع السنوي عن طريق ندوة واحدة على الأقل لكل موضوع، وإعداد كتيب واحد أو نشرة واحدة على الأقل	الأمانة	المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات

العدد	المهمة	الموعد النهائي	مؤشرات الأداء	الجهة المسؤولة	بدعم من
	بناء القدرات، 2020 - السنة الدولية للصحة النباتية.		عن الموضوع السنوي، وضمان إعداد نشرة صحفية واحدة على الأقل لكل موضوع سنوياً.		
	2-3 سلسلة ندوات عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	ديسمبر/كانون الأول من كل سنة	3 ندوات سنوياً على الأقل (ندوة واحدة على الأقل بشأن الموضوع السنوي)	الأمانة	الفاو
	3-3 استخدام نظام الفاو للاتصالات، بما في ذلك النشرات الصحفية	ذات صلة بالأحداث الرئيسية والفرص المتاحة	عدد من النشرات الصحفية بشأن الاتفاقية الدولية عن طريق الفاو، مستوى مشاركة الفاو في وسائل الإعلام الاجتماعية	الأمانة	الفاو
	4-3 توفير الدعم (2016-2019) تحضيراً للسنة الدولية للصحة النباتية لعام 2020	نشاط واحد على الأقل كل 4 أشهر	تعزيز أنشطة دعم السنة الدولية التي تقوم بها المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات	الأمانة	المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات والفاو ومنظمات دولية أخرى
	3-5 وضع خطة العمل الخاصة بالسنة الدولية للصحة النباتية لعام 2020 وتنفيذها	2020	انظر الوثيقة عن السنة الدولية للصحة النباتية	الأمانة	المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات والفاو ومنظمات دولية أخرى
	3-6 مقالات إخبارية	على مدار السنة	70 عنواناً إخبارياً رئيسياً على الأقل سنوياً عن الاتفاقية الدولية وتحسين الإحصاءات المتعلقة بالقارئ. رسالة إخبارية شهرية عن الاتفاقية الدولية وتوسيع نطاق توافر الأخبار عن المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات.	الأمانة	المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات

العدد	المهمة	الموعد النهائي	مؤشرات الأداء	الجهة المسؤولة	بدعم من
	3-7 المطبوعات الفنية، بما في ذلك تلك التي تُنتج من خلال المشاريع التابعة للاتفاقية الدولية - 3 سنوياً على الأقل.	سنوياً	ثلاث منشورات رئيسية في السنة.	الأمانة	
	3-9 استخدام وسائل التواصل الاجتماعي لتحسين الوعي بشأن إنجازات الاتفاقية الدولية وأنشطتها، بما في ذلك من خلال نظم الفاو للتواصل الاجتماعي.		ما لا يقل عن ثلاث مواد جديدة موثقة عبر وسائل التواصل الاجتماعي.	الأمانة	الفاو
	3-10 مباريات تنافسية سنوية في مجال التصوير وأشرطة الفيديو والتطبيقات والشعارات مثلاً.	سنوياً	منافسة واحدة في السنة على الأقل	الأمانة	
4-	الرصد والتقييم:				
	4-1 قياس فعالية أنشطة الاتصالات والدعوة	سنوياً	مسح سنوي للإحصاءات/ المشاركة الخاصة بأصحاب المصلحة والمستخدمين المختارين.	الأمانة	الفاو
	4-2 تقييم فعالية المواقع الإلكترونية التابعة للاتفاقية الدولية وقابلية استخدامها	سنوياً	توفير ردود فعل المستخدمين والتحليلات الإحصائية، والتعديلات لتحسين قابلية الاستخدام والفعالية	الأمانة	الفاو
	4-3 تعديلات على برنامج الاتصالات والدعوة لتحسين الفعالية والكفاءة حسب الاقتضاء.	سنوياً	تحسينات سنوية لبرنامج الاتصالات والدعوة.	الأمانة	الفاو